

**ABORDAJE INTERDISCIPLINARIO A VIAJE POR LOS
ESTADOS DEL PLATA DE HERMANN BURMEISTER
PARTE III: ABORDAJE DESDE LA GEOGRAFÍA**

*María Fernanda Soler
Universidad Nacional de Cuyo*

La obra de Burmeister. Un enfoque desde la Geografía.

El relato de viaje por los Estados del Plata de Hermann Burmeister está embuido de la tradición humboldtiana de proyecto científico. Sin duda, la influencia de Alexander van Humboldt sobre este naturalista y zoólogo alemán, que arribó a Mendoza en 1857, es notoria. Ambos mantenían correspondencia, y Humboldt lo alentó a continuar las observaciones en tierras australes, pues él, que es considerado padre de la moderna ciencia geográfica, no pudo aventurarse tan al sur en sus recorridos por el nuevo continente.

El pensamiento positivista del conocimiento científico decimonónico trataba la búsqueda de leyes que regularan el mundo, por lo cual cobra auge la valoración y desarrollo de las ciencias de la naturaleza o físicas. En ese contexto del dominio del conocimiento natural, la Geografía crece en el fértil terreno del análisis de los fenómenos naturales, forjando cierto "rigor metodológico, el culto al empirismo y la erudición" (Pickenhayn, p.17).

Humboldt tuvo una formación erudita desde temprana edad en economía política, matemáticas, ciencias naturales, botánica, física y mineralogía. Recibió también un fuerte influjo del movimiento romántico y de la filosofía idealista de la época. Relevante es su relación con grandes figuras del romanticismo alemán como Schiller y Goethe. Las observaciones empíricas de sus viajes revelan el uso de un método comparativo de paisajes para descubrir relaciones generales y causas genéticas comunes. Esto mismo se observa en algunos pasajes del relato de Burmeister cuando, por ejemplo, compara el paisaje del Challao y el Borbollón con paisajes del norte de Alemania:

...se destaca notablemente contra el suelo blanco y cuando en el invierno se les han caído las hojas a las leguminosas de fino follaje, puede pensarse realmente que

se atraviesa una landa. escarchada del norte de Alemania, en la cual se levantan... (p. 233).

o las estribaciones cordilleranas de Luján con los Apeninos:

¿Por qué -me preguntaba- no crecen aquí pinos y castaños comestibles, como ornan las laderas de los Apeninos y que seguramente deberían aclimatarse aquí... (p. 231).

Estas comparaciones, junto con las abundantes y heterogéneas observaciones plasmadas en su cuaderno de anotaciones, y el acompañamiento de grabados, dibujos y planos se asemejan bastante al método de trabajo utilizado por Humboldt.

Después de reseñar el contexto científico en el que surge el texto para analizar y las características relevantes del mismo, se plantea el problema de cómo el geógrafo debe abordar, desde la actualidad, su obra. El acercamiento entre la Literatura y la Geografía se resuelve a través del enfoque geográfico humanístico y fenomenológico, que exige el acceso al conocimiento a través de la experiencia humana, de sus percepciones. Esta perspectiva antropocéntrica mantiene un carácter holístico para explorar el significado de la experiencia de lugar, ya que no sólo considera los aspectos materiales del quehacer humano, sino también contempla las expresiones artísticas.

El aporte de la Literatura a la Geografía remite principalmente a su uso "como elemento demostrativo, ya sea para ampliar, reforzar, ilustrar o recrear sus descripciones del presente y del pasado" (Furlani de Civit y Gutiérrez de Manchón, p.68). El relato de viaje es para la Geografía un texto cultural que reseña el espacio geográfico recorrido durante la travesía. Describe el paisaje, es decir, el "conjunto de signos que caracterizan una unidad geográfica en el plano físico o humano" (George, p.438), esencia de las sociedades que lo moldearon.

La metodología utilizada para el abordaje del texto en estudio es de carácter inductivo y demanda, en primer lugar, delimitar un espacio geográfico descrito en el mismo. Para ello, se examinó desde el capítulo VII, "De Río Cuarto hasta Mendoza, 1857", hasta el capítulo IX, "Los alrededores de Mendoza", capítulos que abarcan los pasajes reseñados del siguiente itinerario: desde el ingreso por el

este a la provincia de Mendoza hasta la ciudad del mismo nombre, y el recorrido por ella y sus alrededores. En segundo lugar, se procede a la realización de una lectura analítica de índole denotativa para identificar aquellos pasajes que revelen elementos concretos de un paisaje. Más adelante, al lograr un listado de los mismos, se aplica una lectura analítica connotativa, que al penetrar en los significados indirectos posibilita, por un lado, clasificar los elementos paisajísticos a partir de una clasificación por aglomeración de individuos y, por otro, formular conclusiones geográficas no explícitas en el relato.

Los elementos del paisaje urbano de Mendoza reseñados por Burmeister.

El tratamiento de la información extraída del texto posibilitó la realización del correspondiente diagrama de agrupamiento de los elementos paisajísticos. En él se puede apreciar, en su segunda fase de agrupamiento según áreas diferenciadas funcionalmente, dos grandes conjuntos: el paisaje urbano y el paisaje rural. En el presente trabajo sólo se hará referencia al primero de ellos, sin olvidar que el mismo tratamiento se aplicó también al conjunto del paisaje rural.

En una primera fase de agrupamiento, según aspectos de la organización del espacio, los elementos del paisaje urbano han sido reunidos en cinco subgrupos: morfología urbana, posición, jerarquía de localidades, problemas de la ciudad y población. Cada uno de ellos se detallará a continuación.

Respecto de la *morfología urbana* "resultado de la combinación de diversos elementos, el plano, la edificación o construcción y usos del suelo, sometidos a cambios constantes" (Zárate, p.38), Burmeister hace referencia a cada uno - de esos elementos:

El primero (el teatro) que es la única construcción de alguna nota, ejecutada en los últimos años, fue terminado en 1850 (...). El Colegio de la Trinidad es un edificio de aspecto claustral, también muy moderno situado en el extremo norte de la calle 25 de Mayo, el cual, como la Quinta Normal", (p. 198).

Este pasaje expresa las distintas utilizaciones que se hace del espacio en función de las necesidades y actividades de la población que vive y trabaja en la ciudad, es decir los *usos del suelo*.

Específicamente evidencia el uso cultural, educativo y político-administrativo del suelo. En otros párrafos, los usos residencial y sanitarios.

Para la *construcción* o *edificación* el pasaje seleccionado es el siguiente:

La parte central de la ciudad cercana a la plaza y la comprendida entre las calles principales, ya nombradas, produce muy buena impresión con viejos y elegantes portales y cornisas con molduras decoradas con vasijas o adornos semejantes. En cambio, los barrios alejados del centro con sus pequeños edificios grises o parduzcos de tierra apisonadas de adobes en parte desmoronados, son muy inferiores" (p. 189).

Burmeister se remite al tipo de material utilizado en la construcción de los edificios que integran la ciudad. El uso del adobe unido a ciertos elementos de la arquitectura, así como el estado en que se encontraban algunas viviendas, encierran la clave para comprender el importante número de víctimas y la destrucción acontecida en la ciudad tras el terremoto de 1861.

El tercer elemento de la morfología urbana es el *plano*, al cual el naturalista alemán hace referencia en contadas ocasiones acompañadas por el dibujo del plano de la ciudad de la época (ver plano). Este plano fechado en enero de 1856 y firmado por Eusebio Galignana reviste notable importancia, sobre todo por ser el último levantado sobre la ciudad de Mendoza antes del terremoto de 1861. Esta circunstancia nos posibilita hacernos una idea muy cercana de cómo estaba consolidada la realidad urbana en el momento de la catástrofe" (Ponte, p.139)

Una de las citas más interesantes de Burmeister respecto del plano se transcribe a continuación:

Construido como todos los demás pueblos de origen español en cuadras regulares, cuyos lados tienen 150 varas, separadas por calles rectas de 24 pies de ancho con una vereda de 4 pies a cada lado, forma la ciudad un rectángulo alargado algo torcido en el que se cuentan 6 calles en sentido longitudinal y 19 en el transversal... (p. 188).

Queda claro que se trata del tipo de plano en cuadrícula o en damero propio de las ciudades coloniales latinoamericanas traído por los españoles a América en el siglo XVI. El mismo, presenta ciertas ventajas, como la sencillez de su trazado, la comodidad para efectuar el reparto de las tierras y la facilidad de proseguir el crecimiento de la ciudad. Pero también conlleva inconvenientes: la creación de numerosas intersecciones que dificultan la fluidez del tráfico y el alargamiento de los desplazamientos al cortarse las calles en ángulo recto.

La ciudad propiamente dicha estaba conformada por "aproximadamente 100 manzanas regularmente trazadas, si bien existen algunas de trazado irregular, consecuencia de insertar la cuadrícula urbana entre dos elementos de recorrido más orgánico, tales como el canal Zanjón y el canal Tajamar sobre la calle San Nicolás" (actual calle San Martín). Esto determina que las manzanas que se aproximaban a los bordes fueran regulares hacia el interior de la ciudad y, en el encuentro con dichos límites, adoptaran las irregularidades y variaciones que determinaban bordes urbanos. Presenta la Alameda y las márgenes del canal Zanjón con árboles dibujados, indicando, forestación, situación que no se advierte en el resto de la ciudad, ni siquiera en las dos plazas existentes (Ponte, p.139.).

Contrariamente, en la actualidad el arbolado urbano es una de las características relevantes de nuestra ciudad. El plano de esa época se corresponde con sectores de las actuales cuarta y tercera sección de la ciudad. Burmeister también describe el entorno geográfico más amplio en el que la ciudad de Mendoza se enmarca y en relación al cual se organiza, es decir, su *posición*. Así el científico menciona:

A trescientas veinte leguas de Buenos Aires y al mismo pie de la cordillera está situada la ciudad de Mendoza (...) Ya por su posición es una ciudad notable, tan distante de la costa, de la que se encuentra separada por tan extenso territorio y sin embargo en comunicación directa con ésta. Apenas hay en toda América del Sur otra tan

importante, tan mediterránea y separada de la costa marítima por una elevada cadena montañosa (p.186).

El párrafo transcrito revela la existencia de un servicio de transporte de pasajeros frecuente, pero los viajes demandaban mucho tiempo por la precariedad de los medios existentes en la época y el estado de los caminos. Esto también imposibilitaba realizar grandes intercambios comerciales, situación que cambia radicalmente tras la llegada del ferrocarril. Asimismo devela la influencia política de Buenos Aires sobre nuestra provincia a mediados del siglo XIX y que aún se mantiene. A través de su relato el viajero alemán también da cuenta de la *jerarquía urbana* que ya comenzaba a vislumbrarse en el oasis norte, y da los lineamientos generales para la futura expansión urbana.

Mendoza, que es la ciudad principal de la provincia del mismo nombre, es también la sede del gobierno". (p. 207).

Hacia el sur la población densa alcanza a 5 leguas, formando las dos grandes aldeas de San Vicente y Luján. (p.221).

Estos ejemplos muestran los inicios en la configuración de la actual aglomeración mendocina. En aquel entonces, los asentamientos de población se encontraban aislados unos de otros. En la actualidad, en cambio, forman parte del espacio construido denominado Gran Mendoza.

Vinculado al subgrupo anterior, la *población*, que es el número de personas que habitan en un lugar determinado, se relaciona directamente con la importancia funcional que adquieren los asentamientos, entre otras cosas por las economías de escala.

La población de Mendoza no llega a completar 10000 almas; el censo del año 1858 dio para toda la provincia 47478 y para la capital 9765 habitantes; se compone principalmente, de las clases medias y bajas de la Sociedad (p. 200).

El número de personas disminuyó significativamente luego del terremoto de 1861. Pero este hecho siniestro no impidió que la

ciudad de Mendoza se recuperara, siguiera creciendo y, actualmente, sea una metrópolis regional. Esto puede vincularse al comportamiento propio de poblaciones que tienen una negación afectiva del riesgo, en el caso de Mendoza sísmico, dado por el sentido de territorialidad. Se destaca la recurrencia del autor a distintas fuentes de información, en este caso los censos. Por último, el zoólogo alemán se remite, en diversos momentos del relato, a *problemas ambientales*, que afectaban a la ciudad y, por lo tanto, a la calidad de vida de sus habitantes.

A un costado de la alameda y junto al camino carretero corre una ancha acequia, de cuyas aguas se surten para beber y las derivan para todas las calles que corren por el medio de cada una, y son frecuentemente muy sucias (p. 189).

Las granizadas a veces muy fuertes que se producen en Mendoza rompen los revoques, la lluvia por su parte corroe el cemento de los agujeros, diluye la tierra y chorrea las blancas paredes con largas listas oscuras, que pronto le dan un aspecto muy feo (p. 190).

El primero da cuenta de la contaminación de las aguas que corrían por las acequias, problemática que concuerda con lo que ocurre en la actualidad. En el segundo, llama la atención que las granizadas se percibían como un problema más urbano que rural contrariamente con lo que ocurre hoy. Para concluir: llama la atención la completa descripción de los aspectos de la organización del paisaje urbano llevada a cabo por Hermann Burmeister en los capítulos tratados. El viajero alemán supo apreciar, fundamentalmente, la morfología urbana de la ciudad porque permaneció un tiempo considerable en ella. Esto le permitió, recorrerla en numerosas ocasiones y vincularse con la problemática de la ciudad y con su población.

Conclusión

El relato de *Viaje*, con su riqueza descriptiva tan particular en elementos paisajísticos, resulta muy provechoso para aquellas investigaciones geográficas que indaguen sobre las percepciones y comportamientos de los seres humanos en su íntima relación con el espacio geográfico. Con el marco de un diálogo entre Literatura y

Geografía, la utilización del texto de Burmeister como elemento demostrativo, posibilita a esta última acceder a percepciones del espacio de un tiempo pasado, hecho que permite comprender etapas o secuencias del proceso de constitución del territorio.

El relato en estudio conduce a vislumbrar los lineamientos para la expansión urbana, como así también los referidos a la evolución funcional de las áreas rurales y económicas de la provincia de Mendoza.

A pesar del contexto científico que ponía énfasis en el dominio del conocimiento físico, las observaciones relativas a la Geografía Humana ocupan un lugar preponderante en los capítulos abordados. Sin embargo, el caudal de información careció de clasificaciones y generalizaciones debido a la falta de teorías que las sustentaran. Esto recién fue posible posteriormente, con el avance de la ciencia geográfica.

Finalmente, queda evidenciado que la Literatura resulta un recurso significativo para el aprendizaje y comprensión de conceptos geográficos, a la vez que contribuye a reforzar el sentido de territorialidad.

Bibliografía

CAPEL, H., *Filosofía y Ciencia en la Geografía Contemporánea*. Barcelona: Barcanova, 1983.

FURLANI de CIVIT, M.E. y GUTIÉRREZ de MANCHÓN, M. J., "Aportaciones al acercamiento entre la Literatura y Geografía. Imágenes regionales de Mendoza" En: *Revista de Geografía Norte Grande*, N° 17, 1990.

GARCIA BALLESTEROS, A., "Tendencias fenomenológicas y humanísticas en la Geografía actual". En: *II Coloquio Ibérico de Geografía*. Lisboa, Centro de Estudios Geográficos, Comunicaciones, Volumen 11, 1983.

GARCIA RAMÓN, M. D., *Nuevos horizontes geográficos de la década de los 70: Notas sobre el enfoque humanístico y fenomenológico del hombre y de su entorno*. En: *II Coloquio Ibérico de Geografía*. Lisboa, Centro de Estudios Geográficos, Comunicaciones, Volumen 11, 1983.

GEORGE, P., *Diccionario de Geografía*. Madrid: Akal, 1991.

PICKENHAYN, J.A., *Epistemología y Geografía*. Buenos Aires: Plus Ultra, 1994.

PONTE, J. R., *Mendoza, aquella ciudad de barro*. Mendoza: Municipalidad de la ciudad de Mendoza, 1987.

ZÁRATE, A., *El mosaico urbano*. Madrid: Cincel, 1983.

Resumen

El relato de viaje por los Estados del Plata de Herman Burmeister está empujado de la tradición humboldtiana de proyecto científico. El uso del método comparativo de paisajes para descubrir relaciones generales y causas genéticas comunes, las abundantes y heterogéneas observaciones, dibujos y planos se asemejan bastante al método de trabajo utilizados por Humboldt. En este contexto científico, la Geografía se acerca a la Literatura a través del enfoque geográfico humanístico y fenomenológico, que exige el acceso al conocimiento a través de la experiencia humana, y aborda el texto con una metodología de carácter inductivo. El presente texto posibilita a la Geografía acceder a percepciones del espacio en un tiempo pasado, que permite comprender etapas o secuencias del proceso de constitución del territorio; y resulta un recurso significativo para el aprendizaje y comprensión de conceptos geográficos.

Abstract:

Travel Literature Seen from Geography

Herman Burmeister's travel narrative across the Plata States is embedded in the Humboldtian tradition of scientific projects. The use of the comparative method for landscapes in order to detect general relations and common genetic causes, the numerous and heterogeneous observations, sketches and blueprints is very similar to Humboldt's own method. In this scientific context, Geography approaches Literature through a humanistic and phenomenologic-geographic perspective, which allows access to knowledge only via human experience; and it approaches the text through an inductive methodology. This text allows Geography to have access to perceptions of space in a past time. which facilitates the knowledge of stages or sequences in the process of constituting territory; and it is, at the same time, a significant tool for learning and understanding geographical concepts. (Traducción a cargo de Marcela Raggio).